

In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro Constantino magno Imperatore anno vicesimo sexto sed et romano magno Imperatore: anno tertio decimo die sexta mensis martii indictione septima neapoli. Certum est me eufimia filia quidam domini theodori. et quidam domina theodonanda iugalium personarum: una cum consensum domini iohanne viro meo: a presenti die prumtissima voluntate venundedi et contradidi vobis domino benedicto religioso igumeno congregationis monasterii sanctorum sergii et baschi qui nunc congregati esse videtur in monasterio sancti sebastiani (1) in viridiario: idest integram portionem mea de integrum montem: positum in nonaria (2) quod est de tertiam partem partem unam: unde duas partes sunt portionis heredum quidam maria uterina germana meam quem iam vos comparatam habetis: et aliam portio est de quidem marinum germanum meum: et in divisum reiacent: pertinente mihi memorata eufimia ipsa portio mea de memoratum montem: da quidam memorato domino theodoro genitori meo: unde nihil mihi de memorata portionem meam aliquod remansit aut reservavi: hec vero prenominata integram portio mea de memoratum montem una cum introito suo et cum holibetis et curtanea (3) et cum portionem de piscina et cum arboribus fructiferis et infructiferis et omnibus sivi pertinentibus a me vobis sint venundatum et traditum mea heredumque meorum vice in vestra memorato domino benedicto religioso igumeno posterisque vestris sanctaque vestra congregationem sint potestam qualiter exinde facere volueritis liberam semper habeatis potestatem: et neque a me memorata eufimia cum consensum memorati

Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno ventesimo sesto di impero del signore nostro Costantino grande imperatore ma anche nell'anno decimo terzo di Romano grande imperatore, nel giorno sesto del mese di marzo, settima indizione, **neapoli**. Certo è che io Eufemia, figlia invero di domino Teodoro e di domina Teodonanda, coniugi, con il consenso di domino Giovanni mio marito, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a voi domino Benedetto, pio egumeno della congregazione del monastero dei santi Sergio e Bacco che ora risulta congregata nel monastero di san Sebastiano **in viridario**, vale a dire l'integra mia porzione dell'intero monte posto in **nonaria**, cioè una di tre parti, di cui due parti sono la prima degli eredi di Maria mia sorella uterina, che voi già avete comprata, l'altra è invero di Marino fratello mio, e sono indivise, appartenente invero a me predetta Eufemia la stessa porzione mia dell'anzidetto monte dal menzionato domino Teodoro genitore mio, di cui niente rimase a me o riservai della predetta mia porzione. Questa anzidetta mia porzione del predetto monte con il suo ingresso e con gli oliveti e con le corti e con porzione della vasca e con gli alberi fruttiferi e infruttiferi e con tutte le cose ad essa pertinenti, da me, per conto mio e dei miei eredi, sia venduta e consegnata a voi e in voi predetto domino Benedetto pio egumeno e nei vostri posteri e nella santa vostra congregazione sia il potere di farne quel che vorrete e ne abbiate sempre libera facoltà e né da me anzidetta Eufemia con il consenso del menzionato Giovanni mio marito né dai nostri eredi né da persona a noi subordinata in nessun tempo mai dunque abbiate qualsiasi richiesta o calunnia né voi anzidetto domino

iohannis viri mei neque a nostris heredibus neque a nobis personam sumissam nullo tempore numquam exinde habeatis quacumque requisitionem aut calumnias neque vos memoratus dominus benedictus religiosus igumenus neque posteris vestris. neque memorata sancta vestra congregatio per nullum modum in perpetuum: Insuper ego memorata eufimia et heredes meis vovis posterisque vestris sanctaque vestra congregatione memorata integram portionem meam de memoratum montem ab omni homine antestare et defensare promittimus: propter quod accepi a vobis exinde: idest auri solidos quattuor bytianteos ut inter nobis convenit: quod si aliter provenerit de his omnibus memoratis et in aliquid offendero per quovis modum aut sumissam personam tunc compono ego qui supra eufimia cum consensum memorati iohannis viri mei. et heredes nostris tibi memorato domino benedicto religioso igumeno posterisque tuis sanctaque vestra congregatione poene nomine auri solidos duodecim bytianteos: et hec venditio ut super legitur sit firmam: scripta per manum leonem curiale scribere rogavi die et indictione memorata septima ✠

✠ hoc signum manus memorate eufimie cum consensum memorati iohannis viri sui qui omnia memorata consentierunt quod ego qui memoratos hab eas rogatus pro eis subscripsi et memoratos solidos traditos vidi ✠

✠ ΕΓΩ ΙΟΑΝΝΕC ΦΙΛΙΥC ΔΝ CΤΕΦΑΝΙ ΡΟΓΑΤΟΥC Α CCTOC ΙΥΓΑΛΕC ΤΕCΤΙ CΟΥC ΕΘ CCTOC CΟΛΙΔΟC ΤΡΑΔΙΤΟC ΒΙΔΙ ✠

✠ ΕΓΩ ΙΟΑΝΝΕC ΦΙΛΙΥC ΔΝ ΑΠΠΙ ΡΟΓΑΤΟΥC Α CCTOC ΙΥΓΑΛΕC ΤΕCΤΙ CΥΒ ΕΘ CCTO CΟΛΙΔΟC ΤΡΑΔΙΤΟC ΒΙΔΙ ✠

✠ ΕΓΩ ΜΑΡΙΝΟΥC ΦΙΛΙΟΥC ΔΝ ΠΙΕΤΡΙ ΡΟΓΑΤΟΥC Α CCTOC

Benedetto pio egumeno né i posteri vostri né la predetta vostra congregazione in nessun modo in perpetuo. Inoltre io anzidetta Eufemia ed i miei eredi promettiamo di sostenere e difendere da ogni uomo per voi ed i vostri posteri e per la santa vostra congregazione la suddetta integra mia porzione del predetto monte, per quello che dunque da voi accettai, vale a dire quattro solidi aurei di Bisanzio, come fu tra noi convenuto. E se diversamente scaturisse da tutte le cose menzionate ed in qualcosa arrecassi offesa in qualsiasi modo o tramite persona subordinata, allora io anzidetta Eufemia, con il consenso del predetto Giovanni mio marito, ed i miei eredi paghiamo come ammenda a titolo di pena a te predetto domino Benedetto pio egumeno ed ai tuoi posteri ed alla santa vostra congregazione dodici solidi aurei di Bisanzio e questa vendita come sopra si legge rimanga ferma, scritta per mano del curiale Leone *al quale* richiesi di scrivere nel suddetto giorno e nella suddetta settima indizione. ✠

✠ Questo è il segno della mano della anzidetta Eufemia con il consenso del menzionato Giovanni suo marito, i quali assentirono tutte le cose suddette che io anzidetto, richiesto da loro, per loro sottoscrissi e i menzionati solidi vidi consegnati. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Stefano, pregato dai suddetti coniugi, come teste sottoscrissi e gli anzidetti solidi vidi consegnati. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Appo, pregato dai suddetti coniugi, come teste sottoscrissi e gli anzidetti solidi vidi consegnati. ✠

✠ Io Marino, figlio di domino Pietro, pregato dai suddetti coniugi, come teste sottoscrissi e gli anzidetti solidi vidi consegnati. ✠

✠ Io anzidetto curiale Leone dopo la sottoscrizione dei testi completai e perfezionai nel suddetto giorno e nella

IOΥΓΑΛΕΙ ΤΕΚΤΙ COYB ΕΘ CCTOC COΛΙΑΔOC ΤΡΑΔΙΤOC ΒΙΑΙ ✕	suddetta settimana indizione. ✕
✕ Ego Leo curialis qui memoratos post subscriptionem testium complevi et absolvi die et indictione memorata septimam ✕	

(1) Quod pagina 1 adnot. (3) animadversum a nobis iam fuit, nimirum SS. Sergii et Bacchi monachos e lucullano Castro in S. Sebastiani monasterium commigrasse ante annum 1107, id profecto tum ex hoc instrumento tum e superioribus, quae a nobis edita sunt sub numeris VIII., X., et XV. magis elucet, immo vero ex horum priore procul dubio statuere possumus commigrationem illam ante annum 920 contigisse, siquidem hoc in anno monachi iidem iam S. Sebastiani monasterium incolebant.

(2) De *Nonnaria* praeter instrumentum hoc, et illud, quod sub insequenti numero edetur, duo alia meminerunt documenta conscripta unum anno XII. Basili, et IX. Constantini indictione XV, alterum anno XLV. Ioannis Porphyrogeniti indictione item XV. In priore dicitur *Nonnaria super Octonem foris flubeum*, in altero *Nonnaria Territorio Plagiensi*. In quodam porro anni 1485 instrumento occurrit mentio loci, qui *vocatur ad Novellas super Octonem*. Locus hic hodiedum vocitatur *le Novelle*, et in montis Summae radicibus extat. Nos hunc esse arbitramur eundem illum locum, quem antiquiori aevo *Nonnariam* appellitarunt; recentioris vero nomenclaturae causam ex eo repetimus, quod cum saeculo XII. Vesuvii eruptionibus locus ipse pessumdatum fuerit, uti ex eodem instrumento sub Iohanne Porphyrogenito condito patet, per sequiora tempora idem denuo coli coeptus sit, et novellis arboribus vitibusque consitus nomen sibi adsciverit *le Novelle*.

(3) *Curtaneum* idem fuit ac *cortis* sive *curtis*, nempe atrium rusticum stabulis aliisque aedificiis circumdatum. Hac item appellatione inferioris aevi scriptores donarunt villam domibus, colonis, servis aliisque rebus ad rusticorum commoda instructam, quae *colonia* quoque vocitari consuevit.